

۱۱۔ حَضَارَةُ الْهِنْدِ وَ ثَقَافَتُهَا

ابتدائی :

ہماری دنیا کئی تہذیبوں اور ثقافتوں کو اپنے دامن میں سمیٹے ہوئے ہے۔ ہر ملک کی اپنی ثقافت ہے جس پر اس کے باشندے فخر کرتے ہیں۔ ٹھیک اسی طرح ہندوستانی تہذیب و ثقافت دنیا کی قدیم ترین تہذیبوں اور ثقافتوں میں سے ایک ہے۔ اس تہذیب و ثقافت پر آج تک دیگر قوموں کے اثرات پائے جاتے ہیں۔ ہندوستان کی سب سے قدیم قوم دراوڑ ہے۔ اس کے بعد آریاؤں کی ہندوستان میں آمد ہوئی اور انھوں نے دراوڑوں پر غلبہ حاصل کیا۔ اس کے بعد بھی دیگر قومیں جیسے یونانی، فارسی اور عربوں کی ہندوستان میں آمد ہوتی رہی اور ان تمام قوموں نے مختلف انداز میں یہاں اپنی تہذیب و ثقافت کی چھاپ چھوڑی۔ چنانچہ شمالی ہندوستان میں آریہ، یونانی اور فارسی تہذیب کے اثرات ملتے ہیں۔ اسی طرح جنوبی ہندوستان کے بعض علاقوں میں عرب تہذیب و تمدن کے اثرات واضح طور پر نظر آتے ہیں۔ درج ذیل سبق میں بھارت کی گنگا جمنی تہذیب کو ظاہر کرنے والی بعض نمایاں عمارتوں اور یادگاروں کا ذکر کیا گیا ہے۔

حَضَارَةُ الْهِنْدِ مِنْ أَقْدَمِ الْحَضَارَاتِ فِي الْعَالَمِ. بِنَاءً عَلَى الْمَعْلُومَاتِ الْحَاصِلَةِ يَبْلُغُ قَدَمُ هَذِهِ الْحَضَارَةِ إِلَى خَمْسَةِ آلَافِ سَنَةٍ. وَلَا نَسْتَطِيعُ أَنْ نَقُولَ بِالضَّبْطِ مَنْ أَوَّلُ سُكَّانِ الْهِنْدِ. قَدْ احْتَلَّتِ الْهِنْدُ عَلَى مَرِّ الزَّمَانِ أَقْوَامَ مُخْتَلِفَةٍ. وَالْمَطْنُونَ أَنَّ الدَّرَافِدِيِّينَ هُمُ الَّذِينَ سَكَنُوهَا أَوَّلًا. ثُمَّ احْتَلَّهَا الْآرِيُّونَ وَ بَعْدَ ذَلِكَ وَصَلَتْ إِلَى الْهِنْدِ أَقْوَامٌ أُخْرَى مِنْ أَقْطَارِ شَتَّى فِي مُخْتَلِفِ الزَّمَانِ مِثْلُ الْإِغْرِيقِ وَالْمُغُولِ وَالْفُرْسِ وَالْعَرَبِ.

هُؤُلَاءِ الْقَادِمُونَ كُلُّهُمْ زَوَّدُوا بِلَادَنَا بِعَادَاتِهِمْ وَ تَقَالِيدِهِمْ وَ مَهَارَاتِهِمْ، وَ تَمَّ الْإِخْتِلَاطُ وَ الْإِمْتِزَاجُ بَيْنَهُمْ حَتَّى صَارُوا شَعْبًا وَاحِدًا فَقَامَتْ فِي الْهِنْدِ حَضَارَةٌ مُزْدَهَرَةٌ وَ ثَقَافَةٌ مُمْتَزِجَةٌ بِطَرِيقِ الْأَخْذِ وَ الْبَدَلِ. وَ هَذِهِ هِيَ حَضَارَةُ الْهِنْدِ وَ ثَقَافَتُهَا.

الْحَضَارَةُ الَّتِي كَانَتْ قَائِمَةً عَلَى شَاطِئِ نَهْرِ السِّنْدِ خِلَالَ ثَلَاثَةِ آلَافِ سَنَةٍ قَبْلَ الْمِيلَادِ هِيَ أَسَاسُ حَضَارَتِنَا. تِلْكَ الْحَضَارَةُ تُسَاوِي حَضَارَتَنَا الْحَالِيَةَ مِثْلُ الْأَبْنِيَةِ الْعَالِيَةِ الَّتِي بُنِيَتْ بِالْأَجْرِ، وَ الطَّرِيقِ الْوَاسِعَةِ الْمُنَظَّمَةِ وَ الْأَوَانِي الْمَصْنُوعَةِ مِنَ الذَّهَبِ وَ الْفِصَّةِ.

وَ حَوْلَنَا أَثَارٌ كَثِيرَةٌ تُشِيرُ إِلَى مِيزَةِ الْحَضَارَةِ الْهِنْدِيَّةِ النَّادِرَةِ مِثْلُ الْقُصُورِ وَ الْهَيَاكِلِ وَ الْكَنَائِسِ وَ الْمَسَاجِدِ وَ غَيْرِهَا مِنَ الْأَبْنِيَةِ الْجَمِيلَةِ الْقَدِيمَةِ، مِنْهَا 'أَشُوْكَا' اسْتَمْبَهُ، فِي سَارَنَاتْ، وَ هِيْكَلُ مَهَابَلِي، كُھُوفُ أَجَنْتَا وَ ایلُورَا وَ 'گیٹ وے آف انڈیا' (بَوَابَةُ الْهِنْدِ) بِمُمْبَائِي وَ جَامِعَةُ نَالَنْدَا بِبِهَارَ وَ كُھُجُورَاھُو

وَمَنَادِرُ أُخْرَى.

إِنَّكَ لَتَرَى أَثَارًا كَثِيرَةً فِي أَنْحَاءِ الْهِنْدِ تَشْهَدُ عَلَى حَضَارَةِ الْمُسْلِمِينَ مِثْلُ 'التَّاجِ مَحَلْ' بِاَگَرِه، وَ 'الْمَسْجِدِ الْجَامِعِ' وَ 'مَنَارَةِ قُطْب' وَ 'الْقَلْعَةِ الْحُمْرَاءِ' بِدِلْهِی وَ 'جَارْمِينَار' بِحیدرآباد وَ 'گول گنبد' بِبِجَپُور وَ حَدَائِقِ كَشْمِيرِ الرَّائِعَةِ وَ نَحْوَهَا.

فَلِأَهْلِ الْهِنْدِ ثَقَافَةٌ مُمْتَزِجَةٌ تَحْتَوِي عَلَى أَدْيَانٍ وَ تَقَالِيدٍ مُخْتَلِفَةٍ وَ لُغَاتٍ عَدِيدَةٍ وَ فُنُونٍ مُتَنَوِّعَةٍ. هُمْ مَعَ ذَلِكَ يَعِيشُونَ فِي أُخُوَّةٍ تَامَّةٍ مُتَحَابِّينَ مُتَعَاوِنِينَ. فَرُوحُ الثَّقَافَةِ الْهِنْدِيَّةِ هِيَ "الْوَحْدَةُ فِي التَّعَدُّدِ" وَ هَذَا هُوَ التَّرَاثُ الَّذِي يَعْتَزُّ بِهِ أَهْلُ الْهِنْدِ كُلُّهُمْ.

***** الْكَلِمَاتُ وَ الْمَعَانِي - الفاظ و معانی - Glossary *****

Civilisation	تہذیب، ثقافت	حَضَارَةٌ ج: حَضَارَات
Older, ancient	قدیم (اسم تفضیل)	أَقْدَمُ
Because of (this)	(اس) وجہ سے، اس بنیاد پر	بِنَاءٍ عَلَى
Ancientness, antiquity	قدامت، پرانا پن	قِدَمٌ
Thousands	ہزاروں	آلَافٌ وَ: أَلْفٌ
Surely	یقین کے ساتھ	بِالضَّبْطِ
Citizens	باشندے، رہنے والے	سُكَّانٌ وَ: سَاكِنٌ
Occupy, take up	جگہ لینا، قبضہ لینا	إِحْتَلَّ يَحْتَلُّ إِحْتِلَالًا
Over time	وقت گزرنے کے ساتھ ساتھ	عَلَى مَرِّ الزَّمَانِ
Different	الگ الگ	مُخْتَلِفَةٌ
Assumed, imagined	گمان	مَظْنُونٌ
Dravidians	دراوڑ قوم	دَرَاوِدِيُّونَ
Live, stay	رہنا، رہائش اختیار کرنا	سَكَنَ يَسْكُنُ سَكْنًا وَ سُكُونًا
Aryans	آریہ قوم	آرِيُّونَ
Corners	کنارے	أَفْطَارٌ وَ: قَطْرٌ
Different	مختلف، الگ الگ	شَتَّى
Greek	یونانی	إِغْرِيقٌ

Mughal	مغل	مُغُولُ
Persian, Iranian	ایرانی قوم	فُرس و: فَارِسِی
Comers, arrivers	آنے والے	قَادِمُونَ و: قَادِمٌ
Supply	فراہم کرنا	زَوَّدَ يُزَوِّدُ تَزْوِیدًا
Habits	عادتیں، طریقے، تیرہ	عَادَاتٌ و: عَادَةٌ
Traditions	روایتیں	تَقَالِيدٌ و: تَقْلِيدٌ
Skills	ہنر (جمع)	مَهَارَاتٌ و: مَهَارَةٌ
Mix up, mingle	مِل جانا، مخلوط ہونا	اِخْتَلَطَ يَخْتَلِطُ اِخْتِلَاطًا
Mix up, mingle	مِل جانا، مخلوط ہونا	اِمْتَزَجَ يَمْتَزِجُ اِمْتِزَاجًا
Till, until	یہاں تک کہ	حَتَّى
People, clan	لوگ، قوم	شُعْبٌ ج: شُعُوبٌ
Stand up	کھڑا ہونا، اُٹھنا	قَامَ يَقُومُ قَوْمًا وَقِيَامًا
Prosperous	مُتموّل، روشن، چمکدار	مُزْدَهَرَةٌ
Culture	تہذیب	ثَقَافَةٌ ج: ثَقَافَاتٌ
Mixed, blended, combined	مخلوط، ملا جلا	مُمْتَزَجَةٌ
Road, way	راستہ، ذریعہ	طَرِيقٌ ج: طُرُقٌ
Spend	خرچ کرنا، دینا	بَذَلَ يَبْذُلُ بَذْلًا
Establish	قائم	قَائِمَةٌ
Beach	ساحل	شَاطِئٌ ج: شَوَاطِئُ
Sindh	سندھ	سِنْدُ
During, between	درمیان	خِلَالَ
Basic, base	بنیاد	أَسَاسٌ ج: أُسُسٌ
Equalise, to equal	برابر ہونا	سَاوَى يُسَاوِي مُسَاوَاةً
Current, present	موجودہ	حَالِيَّةٌ
Components	عناصر، اجزا	عَنَاصِرُ و: عُنُصُرٌ

Buildings, structures	عمارتیں، تعمیرات	أَبْنِيَّةٌ و: بِنَاءٌ
High, prominent	بلند قامت، اونچی	عَالِيَةٌ
Build	بنانا، تعمیر کرنا	بَنَى يَبْنِي بِنَاءً
Brick	اینٹ	آجُرٌّ
Organised, planned	منظم	مُنَظَّمَةٌ
Utensils	برتن	الْأَوَانِي و: إِنَاءٌ
Made, produced	بنا ہوا، تیار کردہ	مَصْنُوعٌ
Gold	سونا	ذَهَبٌ
Silver	چاندی	فِصَّةٌ
Monuments, marks	یادگاریں، نشانات	أَثَارٌ و: أَثَرٌ
Characteristic, feature	خصوصیت	مِيزَةٌ ج: مَزَايَا
Palaces, mansions	محلات	قُصُورٌ و: قَصْرٌ
Synagogue	یہودیوں کی عبادت گاہ	هَيْكَلٌ و: هَيْكَلٌ
Church	گر جاگھر	كِنَائِسٌ و: كَنِيسَةٌ
Mosque	مسجد	مَسَاجِدُ و: مَسْجِدٌ
Ashoka tower	اشوک برج	بُرْجُ أَشُوكَا
Caves	غار	كُهُوفٌ و: كَهْفٌ
University	یونیورسٹی	جَامِعَةٌ ج: جَامِعَاتٌ
Temple	مندر	مَنَادِرُ و: مَنِيرٌ
Corners	کنارے	أَنْحَاءٌ و: نَحْوٌ
Witness, see	دیکھنا، گواہی دینا	شَهِدَ يَشْهَدُ شَهَادَةً
Red Fort	لال قلعہ	الْقَلْعَةُ الْحُمْرَاءُ
Gardens	باغیچے	حَدَائِقُ و: حَدِيقَةٌ
Wonderful, marvellous	دیدہ زیب، حیران کن	رَائِعَةٌ
Like this, such as this	اس طرح (کے)	نَحْوَهَا

Indians	ہندوستانی، بھارت کے باشندے	أَهْلُ الْهِنْدِ
To consist of	مشمول ہونا	اِحْتَوَى يَحْتَوِي اِحْتِوَاءً
Religions	مذہب	أَدْيَانٌ وَ: دِينٌ
Languages	زبانیں	لُغَاتٌ وَ: لُغَةٌ
Many, numerous	متعدد، کئی	عَدِيدَةٌ
Many, numerous	مختلف، الگ الگ	مُتَنَوِّعَةٌ
Yet, however	اس کے باوجود	مَعَ ذَلِكَ
Live, exist	زندگی گزارنا	عَاشَ يَعْيشُ عَيْشًا
Brotherhood	بھائی چارہ	أُخُوَّةٌ
Mutual lovers	آپس میں محبت کرنے والے	مُتَحَابُّونَ
Cooperators	آپس میں تعاون کرنے والے	مُتَعَاوِنُونَ
Soul	اصل، روح	رُوحٌ ج: أَرْوَاحٌ
Unity, integrity	اجتماعیت، اتحاد	الْوَحْدَةُ
Multiplicity, diversity	تنوع، کئی، کثرت	تَعَدُّدٌ
Legacy, inheritance	میراث، ورثہ	تُرَاثٌ
To pride	نخر کرنا	اِغْتَزَرَ يَغْتَزِرُ اِغْتِرَازًا

التَّمَرِّينُ - مشق - Exercise

۱. اُكْمِلِ الشَّبَكَةَ التَّالِيَةَ. درج ذیل رواں خاکہ مکمل کیجیے۔ Complete the following flow chart.

.....	اَلْقَادِمُونَ إِلَى الْهِنْدِ فِي مُخْتَلَفِ الزَّمَانِ
.....	
.....	
.....	

۲. كَمِّلِ الْجُمْلَةَ التَّالِيَةَ بِمَا بَيْنَ الْقَوْسَيْنِ. قوسین کے الفاظ کی مدد سے درج ذیل جملے مکمل کیجیے۔

Complete the following sentences with suitable words given in the brackets.

۱. حَضَارَةُ الْهِنْدِ مِنْ أَقْدَمِ الْحَضَارَاتِ فِي الْعَالَمِ إِلَى
(أَرْبَعَةُ آلَافِ سَنَةٍ ، سِتَّةَ آلَافِ سَنَةٍ ، خَمْسَةَ آلَافِ سَنَةٍ)

۲. اَلْمَظْنُونُ اَنَّ الدَّرَافِدِيَّيْنَ هُمُ الَّذِيْنَ سَكَنُوا الْهِنْدَ

(أَوَّلًا ، ثَانِيًا ، ثَالِثًا)

۳. اَلْحَضَارَةُ الَّتِي كَانَتْ قَائِمَةً عَلَى شَاطِئِهِ

(نَهْرِ رَاوِي ، نَهْرِ السِّنْدِ ، نَهْرِ يَمُنَا)

۴. اِنَّكَ لَتَرَى اَثَارًا كَثِيرَةً فِي الْهِنْدِ تَشْهَدُ عَلَى

(حَضَارَةُ الْهُنُودِ ، حَضَارَةُ الْمَسِيحِيِّيْنَ ، حَضَارَةُ الْمُسْلِمِيْنَ)

Match the following.

۳. صَلِّ بَيْنَ الْعَمُودَيْنِ. جوڑی لگائیے۔

اَلْعَمُودُ الْاَوَّلُ	اَلْعَمُودُ الثَّانِي
۱. قِدَمُ حَضَارَةِ الْهِنْدِ	أَوَّلًا
۲. قَدْ اِحْتَلَّتِ الْهِنْدُ اقْوَامٌ مُخْتَلِفَةً	خِلَالَ ثَلَاثَةِ اَلْفِ سَنَةٍ
۳. الدَّرَافِدِيُّوْنَ هُمُ الَّذِيْنَ سَكَنُوهَا	خَمْسَةَ اَلْفِ سَنَةٍ
۴. وَصَلَتْ اِلَى الْهِنْدِ اقْوَامٌ اُخْرٰی	عَلٰی مَرِّ الزَّمَانِ
۵. حَضَارَةٌ قَائِمَةٌ عَلَى شَاطِئِهِ نَهْرِ السِّنْدِ	فِي مُخْتَلِفِ الزَّمَانِ

۴. اَكْتُبِ الْاَضْدَادَ لِلْكَلِمَاتِ التَّالِيَةِ. مندرجہ ذیل الفاظ کی ضد لکھیے۔

Write opposites of the following words.

أَوَائِلُ وَاسِعٌ بَنَى تَقَدَّمَ خَرَجَ

۵. اَكْتُبِ الْمُتَرَادِفَاتِ لِلْكَلِمَاتِ التَّالِيَةِ. مندرجہ ذیل الفاظ کے مترادف لکھیے۔

Write synonyms of the following words.

شَتَّى اِخْتِلَاطٌ حَضَارَةٌ اَسَاسٌ قَلْبٌ

۶. اَكْتُبِ الْمَفْرَدَاتِ لِلْجُمُوعِ التَّالِيَةِ. درج ذیل جمع الفاظ کی واحد لکھیے۔

Write singulars of the following plurals.

تَقَالِيْدُ اقْوَامٌ سُكَّانُ شَوَاطِئُ اَبْنِيَّةٌ

۷. اِسْتَعْمِلِ الْكَلِمَاتِ التَّالِيَةَ فِي الْجُمْلِ الْمُفِيدَةِ. درج ذیل الفاظ کو جملوں میں استعمال کیجیے۔

Use the following words and make meaningful sentence.

۱. حَضَارَةٌ -

۲. صَالِحٌ -

- ذَهَبَ ۳. —
 نَصَرَ ۴. —

۸. ضَعُ حَرْفَ الْجَرِّ الْمُنَاسِبَ فِي الْمَكَانِ الْخَالِيِّ مِمَّا يَأْتِي. مناسب حرف جر لکھ کر خالی جگہ پُر کیجیے۔

Fill in the blanks with appropriate preposition given below.

عَلَى ، إِلَى ، مِنْ ، فِي

۱. حَضَارَةُ الْهِنْدِ أَقْدَمَ الْحَضَارَاتِ الْعَالَمِ.

۲. بِنَاءً الْمَعْلُومَاتِ الْحَاصِلَةِ.

۳. وَصَلَتْ الْهِنْدِ أَقْوَامَ أُخْرَى.

۹. ”الْوَحْدَةُ فِي التَّعَدُّدِ“ أَلْقَى الضَّوْءَ عَلَى هَذِهِ الْفِقْرَةِ. ’تنوع میں وحدت‘ کے بارے میں اپنی رائے پیش کیجیے۔

Write your opinion on "Unity in diversity".

